

# Jyllingehallen a.m.b.a.

Planetvej 35, 4040 Jyllinge

CVR-nr. 27 51 53 12

## Årsrapport for 2011

Godkendt på selskabets ordinære generalforsamling,  
den 23. april 2012

.....  
dirigent



## Indholdsfortegnelse

Oplysninger om selskabet	1
Ledelsespåtegning	2
Den uafhængige revisors erklæringer	3
Ledelsesberetning	4
<b>Årsregnskab</b>	
Anvendt regnskabspraksis	5
Resultatopgørelse	7
Balance	8
Egenkapitalopgørelse	10
Pengestrømsopgørelse	11
Noter	12

## Oplysninger om selskabet

Jyllingehallen a.m.b.a.  
Planetvej 35  
4040 Jyllinge

### *Bestyrelse*

Lars Lindskov, formand  
Ole Gylling Hansen  
Anne-Marie Kristensen  
Lene Lindberg Nielsen  
Keld Jepsen  
Erik Sloth  
Poul Andersen  
Peter Madsen

### *Revision*

Ernst & Young Godkendt Revisionspartnerselskab  
Gyngemose Parkvej 50, 2860 Søborg  
Tlf.: +45 70 10 80 50  
Fax: +45 35 87 22 00

## Ledespåtegning

Ledelsen har dags dato behandlet og godkendt årsrapporten for regnskabsåret 1. januar - 31. december 2011 for Jyllingeallen a.m.b.a.

Årsrapporten aflægges i overensstemmelse med årsregnskabsloven.

Det er vores opfattelse, at årsregnskabet giver et retvisende billede af selskabets aktiver, passiver og finansielle stilling pr. 31. december 2011 samt af resultatet af selskabets aktiviteter og pengestrømme for regnskabsåret 1. januar - 31. december 2011.

Ledelsesberetningen indeholder efter vores opfattelse en retvisende redegørelse for de forhold, beretningen omhandler.

Årsrapporten indstilles til generalforsamlingens godkendelse.

Jyllinge, den 19. marts 2012

Bestyrelsen:

.....  
Lars Lindskov  
formand

.....  
Ole Gylling Hansen  
næstformand

.....  
Anne-Marie Kristensen  
kasserer

.....  
Lene Lindberg Nielsen

.....  
Keld Jepsen

.....  
Erik Sloth

.....  
Poul Andersen  
kommunerepræsentant

.....  
Peter Madsen  
kommunerepræsentant

## Den uafhængige revisors erklæringer

Til andelshaverne i Jyllingehallen a.m.b.a.

### Påtegning på årsregnskabet

Vi har revideret årsregnskabet for Jyllingehallen a.m.b.a. for regnskabsåret 1. januar - 31. december 2011, der omfatter anvendt regnskabspraksis, resultatopgørelse, balance, egenkapitalopgørelse, pengestrømsopgørelse og noter. Årsregnskabet udarbejdes efter årsregnskabsloven.

### Ledelsens ansvar for årsregnskabet

Ledelsen har ansvaret for udarbejdelsen af et årsregnskab, der giver et retvisende billede i overensstemmelse med årsregnskabsloven. Ledelsen har endvidere ansvaret for den interne kontrol, som ledelsen anser nødvendig for at udarbejde et årsregnskab uden væsentlig fejlinformation, uanset om denne skyldes besvigelser eller fejl.

### Revisors ansvar

Vores ansvar er at udtrykke en konklusion om årsregnskabet på grundlag af vores revision. Vi har udført revisionen i overensstemmelse med internationale standarder om revision og yderligere krav ifølge dansk revisorlovgivning. Dette kræver, at vi overholder etiske krav samt planlægger og udfører revisionen for at opnå høj grad af sikkerhed for, om årsregnskabet er uden væsentlig fejlinformation.

En revision omfatter udførelse af revisionshandlinger for at opnå revisionsbevis for beløb og oplysninger i årsregnskabet. De valgte revisionshandlinger afhænger af revisors vurdering, herunder en vurdering af risici for væsentlig fejlinformation i årsregnskabet, uanset om denne skyldes besvigelser eller fejl. Ved risikovurderingen overvejer revisor intern kontrol, der er relevant for virksomhedens udarbejdelse af et årsregnskab, der giver et retvisende billede. Formålet hermed er at udforme revisionshandlinger, der er passende efter omstændighederne, men ikke at udtrykke en konklusion om effektiviteten af virksomhedens interne kontrol. En revision omfatter endvidere en vurdering af, om ledelsens valg af regnskabspraksis er passende, om ledelsens regnskabsmæssige skøn er rimelige samt den samlede præsentation af årsregnskabet.

Det er vores opfattelse, at det opnåede revisionsbevis er tilstrækkeligt og egnet som grundlag for vores konklusion.

Revisionen har ikke givet anledning til forbehold.

### Konklusion

Det er vores opfattelse, at årsregnskabet giver et retvisende billede af selskabets aktiver, passiver og finansielle stilling pr. 31. december 2011 samt af resultatet af selskabets aktiviteter og pengestrømme for regnskabsåret 1. januar - 31. december 2011 i overensstemmelse med årsregnskabsloven.

### Udtalelse om ledelsesberetningen

Vi har i henhold til årsregnskabsloven gennemlæst ledelsesberetningen. Vi har ikke foretaget yderligere handlinger i tilføjelse til den udførte revision af årsregnskabet.

Det er på denne baggrund vores opfattelse, at oplysningerne i ledelsesberetningen er i overensstemmelse med årsregnskabet.

København, den 19. marts 2012

**Ernst & Young**  
Godkendt Revisionspartnerselskab

John Petersson  
statsautoriseret revisor

## Ledelsesberetning

### Præsentation af virksomheden

Selskabets hovedaktivitet har i lighed med tidligere år været at drive idræts- og kulturcenter samt svømmehal, hvor hovedindtægten primært kommer fra udlejning til idrætsforeninger, skoler, klubber og øvrige brugere.

### Udviklingen i aktiviteter og økonomiske forhold

Selskabets resultatopgørelse for 2011 udviser et overskud på kr. 688.449, og selskabets balance pr. 31. december 2011 udviser en egenkapital på kr. 1.637.360.

### Begivenheder efter balancedagen

Der er efter regnskabsårets afslutning ikke indtruffet begivenheder, der væsentligt vil kunne påvirke vurderingen af selskabets finansielle stilling.

## Anvendt regnskabspraksis

Årsrapporten for Jyllingeallen a.m.b.a. er aflagt i overensstemmelse med årsregnskabslovens bestemmelser for klasse B virksomheder.

Anvendt regnskabspraksis er uændret i forhold til tidligere år.

## Resultatopgørelsen

### Nettoomsætning

Indtægter ved udlejning indgår i nettoomsætningen på tidspunktet for levering og risikoens overgang, såfremt indtægten kan opgøres pålideligt.

### Andre eksterne omkostninger

Andre eksterne omkostninger omfatter omkostninger til administration, lokaler, vedligeholdelse samt kontorhold mv.

### Kommunale tilskud

Tilskud indregnes under kommunale tilskud med de beløb der vedrører regnskabsåret.

### Tilskudsberettigede omkostninger

Tilskudsberettigede omkostninger indeholder omkostninger, der er berettiget til tilskud fra Roskilde Kommune.

### Af- og nedskrivninger

Af- og nedskrivninger omfatter af- og nedskrivninger på materielle anlægsaktiver. Anlægsaktiverne afskrives lineært på grundlag af kostprisen, baseret på følgende vurdering af brugstiderne:

	<u>Brugstid</u>
Bygninger	25 år
Andre anlæg, driftsmateriel og inventar	5 - 10 år

Fortjeneste eller tab ved afhændelse af anlægsaktiver indregnes i resultatopgørelsen under afskrivninger.

### Finansielle poster

Finansielle indtægter og omkostninger indregnes i resultatopgørelsen med de beløb, der vedrører regnskabsåret. Finansielle poster omfatter renteindtægter og -omkostninger.

## Anvendt regnskabspraksis - fortsat

### Balancen

#### Materielle anlægsaktiver

Materielle anlægsaktiver omfatter grunde og bygninger samt andre anlæg, driftsmateriel og inventar.

Materielle anlægsaktiver måles til kostpris med fradrag af akkumulerede af- og nedskrivninger.

#### Tilgodehavender

Tilgodehavender måles til amortiseret kostpris, der sædvanligvis svarer til nominel værdi. Værdien reduceres med nedskrivninger til imødegåelse af forventede tab.

#### Finansielle gældsforpligtelser

Finansielle gældsforpligtelser indregnes ved låneoptagelse til det modtagne provenu efter fradrag af afholdte transaktionsomkostninger. Rentebærende gæld måles efterfølgende til amortiseret kostpris opgjort på basis af den effektive rente på lånoptagelsestidspunktet. Anden gæld måles til amortiseret kostpris svarende til den nominelle restgæld.

#### Pengestrømsopgørelsen

Pengestrømsopgørelsen viser virksomhedens pengestrømme for året, årets forskydning i likvider samt selskabets likvider ved årets begyndelse og slutning.

Pengestrømme fra driftsaktivitet præsenteres indirekte og opgøres som årets resultat reguleret for ikke-kontante driftsposter, ændring i driftskapitalen, betalte finansielle og ekstraordinære poster samt betalte selskabsskatter.

Pengestrømme fra investeringsaktivitet omfatter betalinger i forbindelse med køb og salg af anlægsaktiver, værdipapirer henført til investeringsaktivitet.

Pengestrømme fra finansieringsaktivitet omfatter kapitalforhøjelser og -nedsættelser samt optagelse af lån og afdrag på rentebærende gæld.

## Resultatopgørelse

1. januar - 31. december

	Note	2011 kr.	2010 kr.
Lejeindtægter	1	5.806.188	5.874.892
Personaleomkostninger	2	-2.771.594	-3.459.213
Andre eksterne omkostninger	3	<u>-2.387.420</u>	<u>-2.424.020</u>
<b>Resultat før tilskudsordning</b>		647.174	-8.341
Kommunale tilskud	4	3.513.373	4.206.993
Tilskudsberettigede omkostninger	4	<u>-2.659.555</u>	<u>-3.059.225</u>
<b>Resultat før afskrivninger</b>		1.500.992	1.139.427
Af- og nedskrivninger af materielle anlægsaktiver	5	<u>-817.425</u>	<u>-840.092</u>
<b>Resultat før finansielle poster</b>		683.567	299.335
Andre finansielle indtægter		5.783	7.634
Andre finansielle omkostninger		<u>-901</u>	<u>-20.601</u>
<b>Resultat før skat</b>		688.449	286.368
Skat af årets resultat		<u>0</u>	<u>0</u>
<b>Årets resultat</b>		<u><u>688.449</u></u>	<u><u>286.368</u></u>
<b>Resultatdisponering</b>			
Det disponible beløb udgør:			
Overført fra tidligere år		-809.089	-1.095.457
Årets resultat		<u>688.449</u>	<u>286.368</u>
Til disposition		<u><u>-120.640</u></u>	<u><u>-809.089</u></u>
foreslås af bestyrelsen disponeret således:			
Overført resultat		<u>-120.640</u>	<u>-809.089</u>
Disponeret		<u><u>-120.640</u></u>	<u><u>-809.089</u></u>

Balance  
pr. 31. december

	Note	2011 kr.	2010 kr.
<b>Aktiver</b>			
<b>Anlægsaktiver</b>			
Grunde og bygninger		11.765.223	12.443.940
Andre anlæg, driftsmateriel og inventar		<u>201.839</u>	<u>340.547</u>
<b>Materielle anlægsaktiver</b>	6	<u>11.967.062</u>	<u>12.784.487</u>
<b>Anlægsaktiver i alt</b>		<u>11.967.062</u>	<u>12.784.487</u>
<b>Omsætningsaktiver</b>			
Tilgodehavender fra salg og tjenesteydelser		474.023	270.424
Periodeafgrænsningsposter		<u>113.190</u>	<u>100.644</u>
Tilgodehavender		<u>587.213</u>	<u>371.068</u>
Likvide beholdninger		<u>1.029.776</u>	<u>410.845</u>
<b>Omsætningsaktiver i alt</b>		<u>1.616.989</u>	<u>781.913</u>
<b>Aktiver i alt</b>		<u>13.584.051</u>	<u>13.566.400</u>

**Balance**  
pr. 31. december

	Note	2011 kr.	2010 kr.
<b>Passiver</b>			
<b>Egenkapital</b>			
Andelskapital		1.572.000	1.572.000
Vedtægtsmæssige reserver		186.000	186.000
Overført resultat		<u>-120.640</u>	<u>-809.089</u>
<b>Egenkapital i alt</b>		<u>1.637.360</u>	<u>948.911</u>
<b>Gældsforpligtelser</b>			
Gæld til Roskilde Kommune	7	946.598	946.598
Gæld til Lokale- og Anlægsfonden	7	8.397.397	8.959.606
Gæld til DONG	7	<u>0</u>	<u>300.272</u>
<b>Langfristede gældsforpligtelser</b>		<u>9.343.995</u>	<u>10.206.476</u>
Kortfristet del af langfristede gældsforpligtelser	7	868.028	859.365
Leverandører af varer og tjenesteydelser		530.883	775.556
Skyldigt driftstilskud	8	447.005	70.091
Anden gæld	9	<u>756.780</u>	<u>706.001</u>
<b>Kortfristede gældsforpligtelser</b>		<u>2.602.696</u>	<u>2.411.013</u>
<b>Gældsforpligtelser i alt</b>		<u>11.946.691</u>	<u>12.617.489</u>
<b>Passiver i alt</b>		<u>13.584.051</u>	<u>13.566.400</u>
Andre økonomiske forpligtelser	10		

## Egenkapitaloppgørelse

	<u>Andelskapital</u>	<u>Vedtægtsmæs- sige reserver</u>	<u>Overført resultat</u>	<u>I alt</u>
Egenkapital pr. 1/1 2011	1.572.000	186.000	-809.089	948.911
Overført i året			688.449	688.449
Egenkapital pr. 31/12 2011	<u>1.572.000</u>	<u>186.000</u>	<u>-120.640</u>	<u>1.637.360</u>

## Pengestrømsopgørelse

	2011 kr.	2010 kr.
Årets resultat	688.449	286.368
Afskrivninger	817.425	840.092
Finansielle indtægter	-5.783	-7.634
Finansielle omkostninger	901	20.600
Forskydninger i tilgodehavender	-216.145	-17.266
Forskydninger i gæld til leverandører	-244.673	130.009
Forskydninger i anden gæld	<u>427.693</u>	<u>202.561</u>
<b>Pengestrømme fra driftsaktiviteten før finansielle poster</b>	<b>1.467.867</b>	<b>1.454.730</b>
Renteindbetalinger	5.783	7.634
Renteudbetalinger	<u>-901</u>	<u>-20.600</u>
<b>Pengestrømme fra driftsaktiviteten</b>	<b><u>1.472.749</u></b>	<b><u>1.441.764</u></b>
Fremmedfinansiering:		
Årets afdrag, Lokale- og Anlægsfonden og Dong	-853.818	-844.398
Årets afdrag på lån i Spar Nord Bank	<u>0</u>	<u>-405.431</u>
<b>Pengestrømme fra finansieringsaktiviteten</b>	<b><u>-853.818</u></b>	<b><u>-1.249.829</u></b>
<b>Årets pengestrøm</b>	<b><u>618.931</u></b>	<b><u>191.935</u></b>
Likvide beholdninger		
Likvide beholdninger pr. 1/1 2011	410.845	218.910
Årets pengestrøm	<u>618.931</u>	<u>191.935</u>
<b>Likvide beholdninger pr. 31/12 2011</b>	<b><u>1.029.776</u></b>	<b><u>410.845</u></b>

## Noter

	2011 kr.	2010 kr.
<b>Note 1. Lejeindtægter</b>		
JGI, Leje af sportshaller	2.262.363	1.879.374
JGI, Leje af svømmehal	1.240.468	1.212.596
Skolernes leje af sportshaller	672.693	654.059
Skolernes leje af svømmehal	308.202	290.563
Kontrakteleje, andre	400.971	459.124
Sportsarrangementer, dellerer	0	587.968
Øvrig udlejning	316.221	289.338
Billetsalg, svømmehal og solarium	<u>605.270</u>	<u>501.870</u>
	<u>5.806.188</u>	<u>5.874.892</u>
 <b>Note 2. Personaleomkostninger</b>		
Personaleomkostninger er opgjort således:		
Lønninger og gager	2.521.857	3.156.368
Pensionsomkostninger	209.358	248.928
Andre omkostninger til social sikring	<u>40.379</u>	<u>53.917</u>
	<u>2.771.594</u>	<u>3.459.213</u>

## Noter

	2011 kr.	2010 kr.
<b>Note 3. Andre eksterne omkostninger</b>		
Vedligeholdelse	791.246	1.009.171
Rengøringspersonale	425.877	425.064
Personaleomkostninger, øvrige	133.023	192.738
Rengøringsmateriel	48.626	87.706
Driftsmateriel	142.837	81.441
Kontorartikler og kopimaskine	29.518	54.395
Jubilæum	50.793	0
Mødeomkostninger	11.647	18.689
Telefon	35.800	26.439
Bogføringsassistance	182.237	0
Porto, annoncer og it	48.572	67.346
Vand (ej tilskudsberettiget del)	112.664	208.119
Levnedsmiddelkontrol	23.162	22.910
Renovation mv.	20.547	22.543
Forsikringer	138.610	136.991
Revision	50.000	44.250
Revision, rest 2010	34.625	0
Advokat og konsulentbistand	92.067	10.313
Gebyrer mv.	<u>15.569</u>	<u>15.905</u>
	<u>2.387.420</u>	<u>2.424.020</u>
<b>Note 4. Kommunale tilskud</b>		
Elektricitet	986.114	1.069.697
Gas	816.881	1.110.151
Vand	274.000	266.000
Renter	<u>582.560</u>	<u>613.377</u>
<b>Tilskudsordning, omkostninger</b>	2.659.555	3.059.225
Afdrag	853.818	844.398
Tilskud, vedligeholdelseslån	<u>0</u>	<u>303.370</u>
<b>Tilskud i alt vedrørende året</b>	<u>3.513.373</u>	<u>4.206.993</u>

## Noter

	2011 kr.	2010 kr.
<b>Note 5. Af- og nedskrivninger af materielle anlægsaktiver</b>		
Bygninger	678.717	678.717
Andre anlæg, driftsmateriel og inventar	<u>138.708</u>	<u>161.375</u>
	<u>817.425</u>	<u>840.092</u>

## Note 6. Materielle anlægsaktiver

(kr.)	<u>Grunde og bygninger</u>	<u>Andre anlæg, driftsmateriel og inventar</u>	<u>I alt</u>
<b>Kostpris</b>			
Saldo pr. 1/1 2011	35.820.401	1.718.311	37.538.712
Tilgang i årets løb	0	0	0
Afgang i årets løb	<u>0</u>	<u>0</u>	<u>0</u>
<b>Kostpris pr. 31/12 2011</b>	<u>35.820.401</u>	<u>1.718.311</u>	<u>37.538.712</u>
<b>Af- og nedskrivninger</b>			
Saldo pr. 1/1 2011	23.376.461	1.377.764	24.754.225
Årets afskrivninger	<u>678.717</u>	<u>138.708</u>	<u>817.425</u>
<b>Af- og nedskrivninger pr. 31/12 2011</b>	<u>24.055.178</u>	<u>1.516.472</u>	<u>25.571.650</u>
<b>Regnskabsmæssig værdi pr. 31/12 2011</b>	<u>11.765.223</u>	<u>201.839</u>	<u>11.967.062</u>

## Note 7. Langfristede gældsforpligtelser

Opdeling af visse gældsposter mellem lang- og kortfristede gældsforpligtelser kan specificeres således:

(kr.)	<u>Forfalder mellem 1 og 5 år</u>	<u>Forfalder ud over 5 år</u>	<u>Langfristede gældsforplig- telser i alt pr. 31/12 2011</u>	<u>Forfalder inden for 1 år</u>	<u>I alt</u>
Gæld til Roskilde Kommune	0	946.598	946.598	0	946.598
Gæld til Lokale- og Anlægsfonden	2.248.836	6.148.561	8.397.397	562.209	8.959.606
Gæld til DONG	<u>0</u>	<u>0</u>	<u>0</u>	<u>305.819</u>	<u>305.819</u>
	<u>2.248.836</u>	<u>7.095.159</u>	<u>9.343.995</u>	<u>868.028</u>	<u>10.212.023</u>

## Noter

	31/12 2011 kr.	31/12 2010 kr.
<b>Note 8. Skyldigt tilskud</b>		
Kommunal tilskudsordning	3.513.373	3.903.624
Modtaget acontotilskud	<u>-3.960.378</u>	<u>-3.973.715</u>
	<u>-447.005</u>	<u>-70.091</u>
<b>Note 9. Anden gæld</b>		
Feriepengehensættelse	284.983	397.385
Skyldig moms	5.306	1.889
Skyldig antenneleje	119.771	90.261
Skyldig A-Skat, AM-Bidrag mv.	63.203	84.466
Skyldig løn	0	132.000
Skyldigt afdrag, Lokale- og Anlægsfonden	<u>283.517</u>	<u>0</u>
	<u>756.780</u>	<u>706.001</u>

## Note 10. Andre økonomiske forpligtelser

Gælden til Lokale- og Anlægsfonden er sikret ved ejerpantebrev på DKK 13.000.000.